



## Pfarnachrichten Naturns

Seelsorgeeinheit Pfarrei zum hl. Zeno in Naturns | Pfarrei zum hl. Nikolaus in Tabland | Gottesdienstgemeinden Staben und Tschirland  
Pfarrei zum hl. Apostel Andreas in Marein/Kastelbell | Pfarrei zum hl. Martin in Tschars

„Legt euren Gürtel nicht ab und lasst eure Lampen brennen! Seid wie Menschen, die auf die Rückkehr ihres Herrn warten, der auf einer Hochzeit ist, und die ihm öffnen, sobald er kommt und anklopft. Selig die Knechte, die der Herr wach findet, wenn er kommt.“

Aus dem Sonntagsevangelium Lk 12,32 - 48



Image Juli/August 2013

### GOTTESDIENSTE

**SA 10.08. - Hl. Laurentius**, Diakon, Märtyrer in Rom

19:00 **Naturns - Vorabendmesse** (P. Theodosius)  
Nachtrag: Messe für Arme Seelen

**SO 11.08. - 19. Sonntag im Jahreskreis**

8:00 **Staben - Wort-Gottes-Feier**  
8:45 **Tabland - Eucharistiefeier**  
8:45 **Marein/Kastelbell-Eucharistiefeier**(P.Theodosius)  
10:00 **Naturns - Eucharistiefeier** (dt.-it.)  
10:15 **Tschars - Wort-Gottes-Feier** (Vinzenz)  
15:00 **Naturns - Taufe** der Lena Thaler und der  
Lina Luisa Lampacher (Diakon)

19:00 **Tschirland - Eucharistiefeier**

**MO 12.08. - Hl. Johanna Franziska von Chantal**, Ordensfrau

9:00 **Altersheim** - Eucharistiefeier  
G. Lina Schwienbacher - Maria u. Karl Fritz u.  
Angehörige - Lorenz Spechtenhauser

**DI 13.08. - Hl. Pontianus**, Papst, Hl. Hippolyt, Priester, Märtyrer

19:00 **Tabland** - Eucharistiefeier  
G. Leb. u. Verst. Fam. Costa u. Köll, Prechtl - Maria  
Platzgummer u. Maria Wenin -

**MI 14.08. - Hl. Maximilian Maria Kolbe**, Ordenspriester, Märtyrer

19:00 **Naturns - Vorabendmesse zum Festtag Mariä  
Aufnahme in den Himmel mit Kräuterweihe**  
G. Leb. u. Verst. Fam. Klotz - Karl Brunner - Verst. d.  
Fam. Frieda Breitenberger

**DO 15.08. - MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL**

9:00 **Staben - Eucharistiefeier mit Kräuterweihe**  
G. Theresia Pixner Raich - Kreszens Hell Gurschler -  
Josef Hell, Brunner - Hermann Majr - Josef und  
Katharina Trafojer und Martin Kaserer - Maria und  
Meinrad Gluderer - Verst. d. Fam. Trenkwald-

Raffener

8:45 **Tabland - Wort-Gottes-Feier** (Diakon)

G. Leb. u. Verst. Frauen von Tabland - Rosa u.  
Johann Fieg - Fam. Frieda Frei - Eltern Rainer u.  
Fritz

8:45 **Marein/Kastelbell- Eucharistiefeier**(P. Theodosius)

10:00 **Naturns - Eucharistiefeier mit Kirchenchor und  
Kräuterweihe**

L: Christa Tappeiner; K: Karl Wieser

Jt. Rudolf Gluderer - Franz Kaserer u. G. Verst. Fam.  
Kofler - Johanna Schweitzer Tappeiner - Adolf  
Gamper - Renate Kaserer; G. Martin Nischler -  
Marianna Mair Höllrigl - Verst. Fam. Ladurner, Ladurn  
- Adolf Gritsch - Anna Magitteri - Matthias Fischer -  
Maria u. Franz Christanell, Kreuzwirt - Erika Götsch  
Rizzi, Eggerhof - Verst. Fam. Leiter u. Ladurner -  
Frieda Platzgummer gest. in Österreich - Helga u.  
Sebastian Nischler, Hof - Messe nach Meinung  
(Verstorbene)

10:15 **Tschars - Eucharistiefeier** (P. Theodosius)

19:00 **Tschirland - Eucharistiefeier mit Kräuterweihe**

Jt. Josef Gapp, Lint, Nörderberg; G. Hans u. Markus  
Weithaler - Verst. d. Fam. Andersag

**FR 16.08. - Hl. Stephan**, König von Ungarn

9:00 **Altersheim** - Eucharistiefeier  
Messe für Arme Seelen

19:00 **Naturns Rundkapelle** - Gebet der Woche

**SA 17.08. - Samstag der 19. Woche i. Jahreskreis - Marien-Samstag**

19:00 **Naturns - Vorabendmesse**

L: Dominik Avogaro; K: Georg Trafoier

Jt. Maria Dall'Acqua u. G. Ernst Latschrauner - Karl  
Schgör, Rosenwirt; G. Anton Kofler, Mildneroni -  
Maria u. Hans Platter u. Steffi Renzler - Alfons  
Nischler - Katharina u. Wilhelm Santer - Messe nach  
Meinung

**SO 18.08. - 20. Sonntag im Jahreskreis**

8:00 **Staben - Eucharistiefeier**

Jt. Erna Visani

8:45 **Tabland - Eucharistiefeier**

Jt. Ida, Klaus u. Isidor Platzgummer - Johann  
Lamprecht jun.; G. Leb. u. Verst. Fam. Dissertori -  
Brüder Gapp - Johanna Platzgummer Lamprecht -  
Leb. u. Verst. Fam. Tappeiner, Knöttl

8:45 **Marein/Kastelbell - Eucharistiefeier**

10:00 **Naturns - Eucharistiefeier** (dt.-it.)

L: Anton Bauer; K: Hermann Pircher

Jt. Josef Gerstgrasser; G. Sieglinde Pfandler - Messe  
nach Meinung - Messe zu Ehren des Hl.  
Christophorus

10:15 **Tschars - Eucharistiefeier**

19:00 **Tschirland - Wort-Gottes-Feier**

### Zum Fest Mariä Aufnahme in den Himmel

Bei der Geburt hast Du die Jungfräulichkeit bewahrt, und beim Entschlafen den Kosmos nicht verlassen, Gottesgebälerin. Hinübergewandert bist Du zum Leben, da Du die Mutter des Lebens bist. Durch eine Fürbitte nun erlösest Du vom Tode auch unsere Seelen.

(Festgesang zum 15. August der Ostkirche am Fest „Gottesmutter Entschlafung“)



Image Juli/August 2013

Die Angehörigen von + Frau Anna Wwe. Müller geb. Pircher (Innerunterstell) möchten sich bei allen bedanken, die an den Beerdigungsfeierlichkeiten teilgenommen und Dienste übernommen haben, außerdem sei gedankt für die vielen Gedächtnisspenden und das Gebet.

#### Wir wünschen unseren Senior/innen Freude und Zuversicht

Aloisia Prantl J.102 – Matthias Oberhofer J.89 – Robert Fliri J.83 –  
Gertraud Mitterer J.81 - Marta Holzeisen J.80

#### Hauskommunion und Möglichkeit zur Aussprache

Diakon Robert Agostini H 340 1355903

#### TERMINE PFARRE - SEELSORGEEINHEIT - DEKANAT

##### Hochunserfrauentag - Kräuterweihe:

Blumen und Kräuter für die Sträußchen können am Mittwoch den 14. August hinter der Kirche im Schatten bereitgestellt werden. Evtl. werden sie auch abgeholt, Tel. 0473 667393. Herzlichen Dank! KFB

#### VERANSTALTUNGSKALENDER DORFGEMEINSCHAFT

**SO 11.08.** - 14:00 - 18:00 - **Jugend- und Erlebnisbahnhof** - Fahrten mit Dampflok, Diesellok usw. - Film: Die Rittnerbahn

**DI 13.08.** - von 15:00 bis 17:00 Uhr ist das **Verbrauchermobil** auf dem Burggräfler-Platz

##### **DO 15.08. Hochunserfrauentag:**

Fest der Freiwilligen Feuerwehr Staben

**DO 15.08.** - 21:00 Uhr **Konzert des Kreativ Ensemble** bei der St. Prokuluskirche Eintritt: Frei. Spende (Bei schlechter Witterung im Prokulus Museum)

**SO 18.08.** - ab 11:00 Uhr **Einladung zum Lagerfest der Pfadfinder auf den Malettesböden in Mals**

**SO 18.08.** ab 11:30 **Ziachorgeltreffen am Brandhof**

Eingeladen sind alle Ziachorgelspieler und Zuhörer

Bei schlechtem Wetter wird es auf den 25. August verschoben. Auf Ihr Kommen freuen sich der Heimatpflegeverein Naturns/Plaus und Familie Gerstgrasser

#### MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

Am Dienstag, 13. August 2013, entfällt die Sprechstunde der Gemeindeferentin Barbara Wieser Pratzner.

Am FR 16.08.2013 bleiben die Gemeindeämter geschlossen.

Mitteilungen zur Biomüllsammlung: Nächster Termin für die Waschung der Grünen Tonnen: Dienstag, 13. August

- Am Donnerstag, den 15. August wird die Biomüllsammlung wie gewohnt durchgeführt

#### ARBEITSANGEBOTE

Erfahrenes Zimmermädchen ganztätig ab Ende August bis November und erfahrenes Zimmermädchen alle 2 Wochen Sonntags von 8.30 bis ca. 14.30 Uhr gesucht.. Hotel Feldhof Tel. 0473/666366 info@feldhof.com

#### ARBEITSSUCHE

Student sucht Arbeit als Apfelpflücker H. 348 6265982

#### ZU VERMIETEN

3 Zimmerwohnung teilmöbliert - 2km vom Ortszentrum ab sofort , T 355 8249859

Möblierte Zweizimmerwohnung mit Keller u. Abstellplatz in Kompatsch in ruhiger Lage H. 3299351580

#### SONSTIGES

Unterschriftensammlung am Samstag, den 17. August von 08.00 bis 11.00 Uhr für die Beantragung des Referendums und zur Wiedervorlage eines Gesetzesvorschlages im Landtag zur Bürgerbeteiligung beim Dorfbrunnen am Rathausplatz. Personalausweis mitnehmen. Ortsgruppe Naturns der Initiative für mehr Demokratie. [www.dirdemdi.org](http://www.dirdemdi.org).

**AVS Untervinschgau/Senioren:** Leichter Gipfel mit herrlicher Aussicht hoch über Eisacktal und Gadertal. Wanderung am 20.08. vom Würzjoch auf den Maurerberg (2.332m). Es werden zwei Varianten angeboten mit einer Gehzeit von 21/2 std. bzw. 4

Stunden und einem Höhenunterschied von 260m bzw. 480m. Abfahrt Parkplatz Naturns um 7:15 Uhr. Anmeldung bis 17.08. bei Bergsport Unterholzner, T.0473/667794. Info: Helmut Weiss, T.0473/673373

Dr. Andres Max ist noch bis 26.08.2013 in Urlaub. Vertretung: Dr. Hilpold und Dr. März zu den jeweiligen Ambulatoriumszeiten

Die **Bibliothek Naturns** bleibt am Freitag, 16.08. geschlossen.

#### Passionsspiel in Erl, am 7. September 2013, „Trage meine Botschaft weiter!“

Zitat aus: „Mein Weg zur Erler Passion“ von Felix Mitterer: „...Die Frauen. Sie sind nicht nur die Dienerinnen, die das Essen zube-reiten und sonst brav den Mund halten. Jesu Umgang mit den Frauen ist den patriarchal geprägten Schriftgelehrten eine ungeheure Provokation..“ **Anmeldungen zur Fahrt zu diesem Passionsspiel laufen bereits bei Hermann Wenter Tel. 0473 667046** Begrenzte Teilnehmerzahl. Die Bus-Sitzplätze werden nach Anmeldungen vergeben.

#### Einladung zur Jubiläumsfeier zum 15 jährigem Bestehen der Selbsthilfegruppe „pflegende Angehörige“

Die Selbsthilfegruppe für pflegende Angehörige in Naturns feiert heuer ihr 15-jähriges Bestehen. Um diesen Anlass gebührend zu würdigen, findet auf Initiative des Sprengelbeirat des Sozial- und Gesundheitssprengels am **Samstag 24. August 2013 um 15.00 Uhr** im Hof des Seniorenheimes und des Sozial- und Gesundheitssprengels Naturns eine Feier statt, zu der alle Interessierten herzlich eingeladen sind.

Programm: - Senioerthatergruppe Andrian „die Benimm dich Schule-Knigge“ - Vortrag der Ärztin und Familientherapeutin Dr. Gisela Fiedler „Symptome und ihre Sprache“ - Mundartdichterin Maria Fliri Gerstgrasser - musikalische Umrahmung der Feier „The Voices“ - hausgemachte und gesunde Leckereien.